

## **Reguli generale privind difuzarea standardelor moldovenești, precum și a standardelor internaționale, regionale și ale altor state, neadoptate în Republica Moldova**

Regulile generale privind difuzarea standardelor moldovenești, precum și a standardelor internaționale, regionale și ale altor state, neadoptate în Republica Moldova (în continuare – Reguli) au fost elaborate în temeiul art. 16 al Legii nr. 20 din 04.03.2016 cu privire la standardizarea națională, având în vedere prevederile

i) Regulamentului de organizare și funcționare a Institutului de Standardizare din Moldova (în continuare – ISM), aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 969 din 10.08.2016, ii) Ghidului nr. 10 al CEN-CENELEC privind politica de diseminare, comercializare și protejare a dreptului de autor asupra publicațiilor CEN-CENELEC, iii) Ghidului nr. 28 al CEN-CENELEC ce conține linii directorii privind accesul public la Eurocoduri și anexele lor naționale, precum și la standardele europene armonizate sub incidența Reglementării produselor pentru construcții, iv) prevederile ISO POCOSA 2012 privind politica de distribuire a publicațiilor ISO și de protejare a dreptului de autor al ISO, precum și v) alte acorduri sau Memorandumuri de Înțelegere semnate între ISM și alte organisme sau organizații de standardizare.

### **Capitolul I**

#### **Difuzarea standardelor moldovenești**

1.1 Standardele constituie obiectul dreptului de autor.

1.2 Dreptul de difuzare a standardelor moldovenești pe teritoriul Republicii Moldova, inclusiv a celor anulate, aparține în exclusivitate ISM, conform art. 16 al Legii nr. 20 din 04.03.2016 cu privire la standardizarea națională.

1.3 Standardele moldovenești se achiziționează în cadrul ISM, în bază de solicitare scrisă a unei persoane fizice/juridice, în conformitate cu tarifele aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 1213 din 04.11.2016 cu privire la aprobarea Metodologiei de determinare a tarifelor la serviciile prestate de Institutul de Standardizare din Moldova și a tarifelor la publicarea și difuzarea.

Modelul cererii este aprobat prin ordinul ISM.

1.4 Conform regulilor europene și internaționale (art. 5 din Ghidul nr. 10 al CEN-CENELEC, art. 3 din ISO POCOSA 2012), standardele nu se distribuie gratuit.

1.5 Pe fiecare pagină a standardului național achiziționat este aplicat un marcaj personalizat, care cuprinde anul comercializării, simbolul copyright, deținătorul dreptului de autor (ISM), codul IDNP/IDNO al solicitantului. Pe pagina de titlu a fiecărui standard comercializat pe suport de hârtie se aplică ștampila umedă a ISM cu înscrierea datei comercializării și a actelor de identificare a solicitantului.

1.6 Conform art. 9 al Ghidului nr. 28 al CEN-CENELEC, standardele moldovenești pot fi achiziționate de către un sponsor sau în cadrul unui proiect, pentru a fi distribuite și utilizate de către unul sau mai mulți beneficiari. În acest caz, se va adresa un demers oficial către ISM, cu indicarea următoarelor elemente:

- numele/denumirea sponsorului/proiectului, rechizite bancare, date de contact (telefon, fax, email, adresă);
- numele/denumirea, adresa/sediul, IDNP/IDNO, telefon, fax, email ale persoanei/persoanelor fizice/juridice, care va/vor beneficia de standardele moldovenești achiziționate;
- indicativul și titlul standardului/standardelor care se solicită a fi achiziționate.

1.7 Pentru difuzarea standardelor moldovenești unor anumite categorii de utilizatori de standarde pot fi aplicate tarife speciale, în conformitate cu Schema de reducere a tarifelor la serviciile prestate de Institutul de Standardizare din Moldova, aprobată prin ordinul ISM.

1.8 Termenele de prestare a serviciului de difuzare a standardelor naționale și publicațiilor ISM sînt stipulate în Regulamentul ISM cu privire la prestarea serviciilor în domeniul standardizării, aprobat prin ordinul ISM.

1.9 ISM are dreptul de a comercializa standarde moldovenești entităților străine (înregistrate peste hotarele Republicii Moldova), în baza unui contract semnat de către părți, pentru utilizarea acestor standarde în activitatea desfășurată pe teritoriul Republicii Moldova, cu respectarea cerințelor privind marketing-ul standardelor, expuse în pct. 5.4 din Ghidul nr. 10 al CEN-CENELEC.

## **Capitolul II**

### **Reproducerea și multiplicarea standardelor moldovenești**

2.1 Multiplicarea și reproducerea integrală sau parțială a unui standard național în orice publicații și prin orice procedeu (electronic, mecanic, fotocopiere etc.) este interzisă fără acordul scris al ISM.

Reproducerea integrală sau parțială a unui standard poate fi în lucrări științifice, de cercetare, studii, contracte, etc.

2.2 Orice solicitare de multiplicare sau reproducere integrală sau parțială a unui standard național va fi adresată către ISM.

2.3 Fiecare solicitare de multiplicare sau reproducere integrală sau parțială a unui standard național va cuprinde următoarele elemente:

- numele/denumirea, adresa/sediul și alte date de identificare ale persoanei fizice/juridice solicitante (IDNP/IDNO, telefon, fax, email, rechizite bancare);

- indicativul și titlul standardului pentru reproducerea sau multiplicarea cărora se solicită acordul scris al ISM;

- scopul utilizării reproducerii sau multiplicării sau indicarea materialului care urmează să cuprindă reproducerea solicitată;

- numărul și data facturii prin care a fost achiziționat standardul național.

2.4 Este interzisă comercializarea ulterioară sau distribuirea gratuită a standardelor multiplicat.

2.5 Solicitățile prevăzute la pct. 2.3 se înregistrează și se soluționează în termen de 3 zile lucrătoare.

2.6 ISM își rezervă dreptul de a refuza acordarea posibilității de multiplicare sau reproducere a standardului național, fără a indica motivele care au stat la baza refuzului.

2.7 Multiplicarea standardului național se efectuează, la solicitarea scrisă a persoanei interesate (conform pct. 2.3 din prezentele Reguli), de către ISM, cu aplicarea unui tarif redus, în conformitate cu Schema de reducere a tarifelor la serviciile prestate de ISM.

2.8 Dreptul de reproducere a standardului național se acordă de către ISM contra plată.

2.9 Dreptul de reproducere a standardului național poate fi acordat gratuit, dacă pasajul pentru care se solicită reproducerea nu depășește 10% din textul standardului național și acesta reprezintă partea generală a standardului.

2.10 Tarifal pentru reproducerea integrală sau parțială a unui standard național în altă publicație se stabilește în conformitate cu Schema de reducere a tarifelor la serviciile prestate de ISM.

2.11 Dreptul de reproducere a unor pasaje din standardul național acordat în scris de către ISM este însoțit de următoarele obligații ale solicitantului:

- reproducerile de pasaje vor fi încadrate de ghilimele și vor avea caractere italice;
- de fiecare dată se va indica sursa reproducerii (indicativul și titlul standardului național);
- materialul/documentul care cuprinde reproducerea standardului național va avea înserat în mod vizibil următorul text: „Această reproducere a fost autorizată de către Institutului de Standardizare din Moldova, prin scrisoarea nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_.”;
- un exemplar de publicație va fi remis către ISM.

2.12 ISM nu poartă răspundere pentru efectele reproducerilor de standarde moldovenești în cuprinsul unei alte publicații.

2.13 Reproducerea standardelor moldovenești în reglementările tehnice se face conform Legii nr. 420 din 22.12.2006 privind activitatea de reglementare tehnică.

2.14 Referința sau reproducerea unor pasaje ale standardului național în reglementarea tehnică nu implică publicarea gratuită a textului integral al standardului național în cauză.

### **Capitolul III**

#### **Difuzarea, reproducerea și multiplicarea standardelor internaționale, regionale (europene și interstatale) și ale altor state, neadoptate în Republica Moldova**

3.1 Difuzarea standardelor internaționale, regionale (europene și interstatale) și ale altor state neadoptate ca standarde moldovenești pe teritoriul Republicii Moldova se face de către ISM, în baza acordurilor încheiate de ISM cu organizațiile care le-au elaborat și adoptat.

3.2 În cazul prevăzut la pct. 3.1, se utilizează tarifele de difuzare a standardelor, aplicate de către organizațiile de standardizare respective, afișate pe paginile web (în cataloagele) oficiale ale acestora la momentul vânzării.

3.3 Reproducerea și/sau multiplicarea standardelor europene și internaționale neadoptate ca standarde moldovenești se efectuează doar cu acordul scris al ISM, examinându-se fiecare caz în parte.

3.4 Solicitarea de multiplicare sau reproducere integrală sau parțială a unui standard neadoptat se efectuează conform pct. 2.3 din prezentele Reguli.

3.5 ISM își rezervă dreptul de a refuza acordarea posibilității de reproducere sau multiplicare a standardului neadoptat, fără a indica motivele care au stat la baza refuzului.

### **Capitolul IV**

#### **Răspunderea pentru nerespectarea dreptului de autor al ISM asupra standardelor**

Încălcarea dreptului de autor asupra standardelor se sancționează conform art. 96 din Codul Contravențional al Republicii Moldova.